

Europeiska unionens officiella tidning

C 176

femtioförsta årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

11 juli 2008

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	II <i>Meddelanden</i>	
	MEDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN	
	Kommissionen	
2008/C 176/01	Inledning av förfarande (Ärende COMP/M.4985 – BHP Billiton/Rio Tinto) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Upplysningar</i>	
	UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN	
	Kommissionen	
2008/C 176/02	Eurons växelkurs	2
	UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA	
2008/C 176/03	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 1628/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på stöd till statligt regionalt investeringsstöd ⁽¹⁾	3
2008/C 176/04	Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag ⁽¹⁾	7



V *Yttranden*

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Kommissionen

2008/C 176/05

Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa säckar, bärkassar och påsar av plast med ursprung i Folkrepubliken Kina 9



II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

KOMMISSIONEN

Inledning av förfarande**(Ärende COMP/M.4985 – BHP Billiton/Rio Tinto)****(Text av betydelse för EES)**

(2008/C 176/01)

Den 4 juni 2008 beslutade kommissionen att inleda ett förfarande i detta ärende efter att ha konstaterat att den anmälda koncentrationen ger anledning till allvarliga tvivel beträffande dess förenlighet med den gemensamma marknaden. Inledandet av förfarandet öppnar en undersökning i andra fasen avseende den anmälda koncentrationen och påverkar inte det slutliga beslutet i ärendet. Beslutet baseras på artikel 6.1 c i rådets förordning (EG) nr 139/2004.

Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

För att kunna beaktas i sin helhet, måste synpunkterna nå kommissionen senast femton dagar efter offentliggörandet. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 – 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.4985 – BHP Billiton/Rio Tinto, till

Europeiska gemenskapernas kommission
GD Konkurrens
Merger Registry
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
INSTITUTIONER OCH ORGAN

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

10 juli 2008

(2008/C 176/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,5708	TRY	turkisk lira	1,9159
JPY	japansk yen	168,50	AUD	australisk dollar	1,6357
DKK	dansk krona	7,4600	CAD	kanadensisk dollar	1,5878
GBP	pund sterling	0,79565	HKD	Hongkongdollar	12,2554
SEK	svensk krona	9,4400	NZD	nyzeeländsk dollar	2,0734
CHF	schweizisk franc	1,6223	SGD	singaporiensk dollar	2,1392
ISK	isländsk krona	118,33	KRW	sydkoreansk won	1 570,41
NOK	norsk krona	8,0605	ZAR	sydafrikansk rand	12,0692
BGN	bulgarisk lev	1,9558	CNY	kinesisk yuan renminbi	10,7487
CZK	tjeckisk koruna	23,465	HRK	kroatisk kuna	7,2370
EEK	estnisk krona	15,6466	IDR	indonesisk rupiah	14 386,96
HUF	ungersk forint	230,60	MYR	malaysisk ringgit	5,1059
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	71,511
LVL	lettisk lats	0,7025	RUB	rysk rubel	36,8385
PLN	polsk zloty	3,2700	THB	thailändsk baht	52,920
RON	rumänsk leu	3,5478	BRL	brasiliansk real	2,5274
SKK	slovakisk koruna	30,289	MXN	mexikansk peso	16,1847

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 1628/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på stöd till statligt regionalt investeringsstöd

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 176/03)

Stöd nr	XR 166/07
Medlemsstat	Tyskland
Region	Freistaat Sachsen
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får stöd för särskilda ändamål som komplement	Bürgschaftsprogramm des Freistaates Sachsen (Bürgschaften für Investitionskredite in den Ratingkategorien 1 bis 5 entsprechend der genehmigten Berechnungsmethode vom 25.9.2007 (N 197/07))
Rättslig grund	Sächsische Haushaltsordnung (SäHO)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Beräknade utgifter per år (i miljoner i nationell valuta)	4 miljoner EUR
Högsta tillåtna stödnivå	30 % Överensstämmer med artikel 4 i förordningen
Datum för genomförande	26.9.2007
Varaktighet	31.12.2013
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till regionalt investeringsstöd —
Den beviljande myndighetens namn och adress	Sächsisches Staatsministerium der Finanzen Carolaplatz 1 D-01097 Dresden Tel.: (49) 035 15 64-0 post@smf.sachsen.de
Adressen till den webbplats där stödordningen är offentliggjord	http://www.pwc.de/de/lb-sachsen
Övriga upplysningar	—
Stöd nr	XR 188/07
Medlemsstat	Tyskland
Region	Dessau, Halle, Magdeburg

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får stöd för särskilda ändamål som komplement	„Richtlinie für Bürgschaften als Regionalbeihilfen für Investitionen“ (Bürgschaften für Investitionskredite in den Ratingkategorien 1 bis 5 entsprechend der genehmigten Berechnungsmethode vom 25.9.2007 (N 197/07))
Rättslig grund	Haushaltsgesetz, Landeshaushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Beräknade utgifter per år (i miljoner i nationell valuta)	5 miljoner EUR
Högsta tillåtna stödnivå	30 % Överensstämmer med artikel 4 i förordningen
Datum för genomförande	1.11.2007
Varaktighet	31.10.2012
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till regionalt investeringsstöd —
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerium der Finanzen des Landes Sachsen-Anhalt Editharing 40 D-39108 Magdeburg Tel.: (49-39) 15 67 12 75 lange-i@mf.sachsen-anhalt.de
Adressen till den webbplats där stödordningen är offentliggjord	http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=26660
Övriga upplysningar	—
Stöd nr	XR 34/08
Medlemsstat	Frankrike
Region	Art. 87(3)(a), art. 87(3)(c)
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får stöd för särskilda ändamål som komplement	Mesures fiscales en faveur des entreprises créées dans les zones d'aide à finalité régionale
Rättslig grund	Article 1465 du code général des impôts
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Beräknade utgifter per år (i miljoner i nationell valuta)	80 miljoner EUR
Högsta tillåtna stödnivå	60 % Överensstämmer med artikel 4 i förordningen
Datum för genomförande	1.1.2007
Varaktighet	31.12.2013
Ekonomisk sektor	Stöd begränsat till vissa sektorer NACE D, E, F, KA 72.3, KA 72.4, KA 73.1, KA 74.1, KA 74.2

Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministère de l'économie, des finances et de l'emploi 139, rue de Bercy F-75012 Paris
Adressen till den webbplats där stödordningen är offentliggjord	http://www.legifrance.gouv.fr/./affichCode.do?cidTexte=LEGITEXT000006069577
Övriga upplysningar	—

Stöd nr	XR 35/08
Medlemsstat	Frankrike
Region	Art. 87(3)(a), art. 87(3)(c)
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får stöd för särskilda ändamål som komplement	Exonération de taxe professionnelle pendant cinq ans sur option pour les entreprises situées dans une zone de revitalisation rurale correspondant à une zone d'aide à finalité régionale
Rättslig grund	Article 1465 A du code général des impôts
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Beräknade utgifter per år (i miljoner i nationell valuta)	16 miljoner EUR
Högsta tillåtna stödnivå	60 % Överensstämmer med artikel 4 i förordningen
Datum för genomförande	1.1.2007
Varaktighet	31.12.2013
Ekonomisk sektor	Stöd begränsat till vissa sektorer NACE D, E, F, G, GA 50.2, GA 52.7, H, I, J, JA 65.2, JA 67, K, KA 72, KA 72.3, KA 72.4, KA 72.5, KA 73.1, KA 74, KA 74.1, KA 74.2, M, N, O, O92
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministère de l'économie, des finances et de l'emploi 139, rue de Bercy F-75012 Paris
Adressen till den webbplats där stödordningen är offentliggjord	http://www.legifrance.gouv.fr/./affichCode.do?cidTexte=LEGITEXT000006069577
Övriga upplysningar	—

Stöd nr	XR 59/08
Medlemsstat	Polen
Region	Świętokrzyskie
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som får stöd för särskilda ändamål som komplement	Program pomocy przedsiębiorcom inwestującym na terenie miasta Ostrowca Świętokrzyskiego w latach 2007–2013
Rättslig grund	Art. 18 ust. 2 pkt 8, art. 40 ust. 1 i art. 41 ust. 1 Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1591, z późn. zm.) Art. 7 ust. 3 i art. 20b Ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2006 r. nr 121, poz. 844 z późn. zm.)

Typ av stödåtgärd	Stödordning
Beräknade utgifter per år (i miljoner i nationell valuta)	1,5 miljoner PLN
Högsta tillåtna stödnivå	50 % Överensstämmer med artikel 4 i förordningen
Datum för genomförande	5.2.2008
Varaktighet	31.12.2013
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till regionalt investeringsstöd
Den beviljande myndighetens namn och adress	Rada Miasta Ostrowca Świętokrzyskiego (48-41) 267 21 00 um@um.ostrowiec.pl
Adressen till den webbplats där stödordningen är offentliggjord	http://www.um.ostrowiec.pl/uchwaly/kv/RM_XV_192_20071005.pdf
Övriga upplysningar	—

Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 176/04)

Stöd nr	XS 16/08
Medlemsstat	Irland
Region	Mid-East
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	SME Tourism Scheme 2008-2013
Rättslig grund	The National Tourism Development Authority Act 2003
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Budget	Beräknade utgifter per år: 5 miljoner EUR
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen
Datum för genomförande	1.1.2008
Varaktighet	31.1.2008
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Andra tjänster
Den beviljande myndighetens namn och adress	Faílte Ireland National Tourism Development Authority Amiens St Dublin 1 Ireland
Stöd nr	XS 62/08
Medlemsstat	Ungern
Region	—
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	GOP K+F célra nyújtott KKV kutatás-fejlesztési támogatások
Rättslig grund	29/2007. (X. 16.) ÖTM rendelet a Gazdaságfejlesztési Operatív Program K+F és innováció a versenyképességért prioritására és a Regionális Fejlesztés Operatív Programok K+F és innováció tárgyú konstrukcióira rendelt források terhére az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtható támogatások részletes szabályairól és a támogatási jogcímeiről
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Budget	Beräknade utgifter per år: 41 039,04 miljoner HUF
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen

Datum för genomförande	29.8.2007
Varaktighet	30.6.2008
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till stöd till små och medelstora företag
Den beviljande myndighetens namn och adress	Gazdaságfejlesztési Programok Irányító Hatóság Pozsonyi út 56 H-1133 Budapest

Stöd nr	XS 71/08
Medlemsstat	Tyskland
Region	Thüringen
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Beihilferegelung: Förderung von Investitionen in Forstbetrieben und der Verarbeitung und Vermarktung von Holz
Rättslig grund	Entwicklungsprogramm gem. Art. 15 VO (EG) Nr. 1698/2005 „Förderinitiative Ländliche Entwicklung in Thüringen 2007 bis 2013 (FILET)“ — Maßnahme: Förderung in Forstbetrieben (ELER-Code 122; Art. 27 VO (EG) Nr. 1698/2005) — Maßnahme: Förderung der Verarbeitung und Vermarktung von Holz (ELER-Code 123; Art. 28 VO (EG) Nr. 1698/2005)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Budget	Beräknade utgifter per år: 0,667 miljoner EUR
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen
Datum för genomförande	30.6.2008
Varaktighet	31.12.2015
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Annan tillverkning
Den beviljande myndighetens namn och adress	Staatliches Forstamt Frauenwald, Sachgebiet Förderung Forsthaus Allzunah D-98711 Frauenwald

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa säckar, bärkassar och påsar av plast med ursprung i Folkrepubliken Kina

(2008/C 176/05)

Kommissionen har mottagit en begäran om en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*).

1. Begäran om översyn

Begäran om interimsoversyn ingavs av CeDo Shanghai Limited (nedan kallad *sökanden*), en exportör från Folkrepubliken Kina.

Begäran begränsas i omfattning till att gälla en undersökning av dumpning när det gäller sökanden.

2. Produkt

Den produkt som är föremål för översynen är säckar, bärkassar och påsar av plast innehållande minst 20 viktprocent polyeten och med en tjocklek av högst 100 mikrometer (mm) med ursprung i Folkrepubliken Kina, för närvarande klassificerade enligt KN-nummer ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 och ex 3923 29 90 (Taric-nummer 3923 21 00 20, 3923 29 10 20 och 3923 29 90 20).

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG)

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

nr 1425/2006 ⁽²⁾ på import av **vissa säckar, bärkassar och påsar av plast** med ursprung i Folkrepubliken Kina.

4. Grund för översynen

Sökandens begäran enligt artikel 11.3 grundas på tillräcklig *prima facie*-bevisning för att de omständigheter som låg till grund för åtgärderna har förändrats och att dessa förändringar är av bestående karaktär.

Sökanden hävdar bland annat att dess exportpriser för den berörda produkten vid försäljning till gemenskapen har ökat avsevärt och att de nu är betydligt högre än det konstruerade normalvärdet baserat på sökandens tillverkningskostnader i Folkrepubliken Kina och att detta lett till att dumpningen minskat eller undanröjts. En fortsatt tillämpning av åtgärderna på de nuvarande nivåerna, som bygger på den tidigare fastställda dumpningsnivån, är därför inte längre nödvändig för att motverka dumpning.

5. Förfarande för fastställande av dumpning

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera en partiell interimsoversyn och inleder därför en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen i syfte att fastställa huruvida sökanden fortfarande är verksam under marknadsmässiga förhållanden enligt artikel 2.7 c i grundförordningen.

⁽²⁾ EGT L 270, 29.9.2006, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 249/2008 (EUT L 76, 19.3.2008, s. 8).

Om så är fallet kommer kommissionen att fastställa individuella dumpningsmarginaler utifrån deras egna kostnader/inhemskas priser, eller alternativt att fastställa deras individuella dumpningsmarginaler enligt artikel 9.5 i grundförordningen. Om dumpning konstateras kommer kommissionen att fastställa vilken tullsats som ska gälla för sökandes import av den berörda produkten till gemenskapen.

Om det fastställs att åtgärderna bör avslutas eller ändras när det gäller sökanden, kan det bli nödvändigt att ändra den tullsats som för närvarande tillämpas på import från de samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingick i urvalet enligt artikel 1 i förordning (EG) nr 1425/2006.

a) *Frågeformulär*

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till sökanden. Dessa upplysningar och bevisning till stöd för dessa ska ha inkommit till kommissionen inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a i.

b) *Insamling av uppgifter och utfrågningar*

Alla berörda parter uppmanas att lämna synpunkter samt uppgifter utöver svaren på frågeformuläret och att framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessa upplysningar och bevisning till stöd för dessa ska ha inkommit till kommissionen inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a i.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta och visar att särskilda skäl finns att höra dem. Denna begäran måste göras inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

c) *Ansökan om marknadsekonomisk status eller individuell behandling*

Om sökanden lägger fram tillräcklig bevisning för att det är verksamt under marknadsekonomiska förhållanden, dvs. att det uppfyller de kriterier som fastställs i artikel 2.7 c i grundförordningen, kommer normalvärdet att fastställas i enlighet med artikel 2.7 b i grundförordningen. För detta måste sökanden lämna in en korrekt underbyggd ansökan om marknadsekonomisk status inom den särskilda tidsfristen i punkt 6 b. Kommissionen kommer att sända ansökningsformulär till sökanden och till myndigheterna i Folkrepubliken Kina. Sökande kan också använda detta ansökningsformulär för att ansöka om individuell behandling, dvs. när sökanden uppfyller de kriterier som anges i artikel 9.5 i grundförordningen.

d) *Val av land med marknadsekonomi*

Om sökanden inte beviljas marknadsekonomisk status kommer i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen ett lämpligt tredjeland med marknadsekonomi att väljas för fastställandet av normalvärdet för Folkrepubliken Kina. Liksom i den undersökning som ledde till införandet av den gällande åtgärden på import av den berörda produkten från Folkrepubliken Kina, ämnar kommissionen välja Malaysia för detta ändamål. Berörda parter uppmanas att inom den särskilda tidsfristen i punkt 6 c lämna synpunkter på om detta är ett lämpligt val. Om sökanden beviljas marknadsekonomisk status, får kommissionen vid behov även använda resultat som framkommit vid fastställandet av normalvärdet i ett lämpligt land med marknadsekonomi för att t.ex. ersätta otillförlitliga kostnads- eller prisuppgifter i Folkrepubliken Kina vilka är nödvändiga för fastställandet av normalvärdet, om tillförlitliga uppgifter inte finns att tillgå i Folkrepubliken Kina. Kommissionen ämnar välja Malaysia även för detta ändamål.

6. **Tidsfrister**

a) *Allmänna tidsfrister*

- i) För att ge sig till känna, lämna in besvarade frågeformulär eller lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär och lämna eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör påpekas att de flesta av de förfaranderelaterade rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parten ger sig till känna inom denna tidsfrist.

- ii) För att begära att bli hörd

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) *Särskild tidsfrist när det gäller ansökningar om marknadsekonomisk status eller individuell behandling*

En välunderbyggd ansökan om marknadsekonomisk status (se punkt 5 c) eller individuell behandling i enlighet med artikel 9.5 i grundförordningen ska ha inkommit till kommissionen inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

c) *Särskild tidsfrist när det gäller valet av ett land med marknads-ekonomi*

Berörda parter som så önskar kan lämna synpunkter på valet av Malaysia som ett lämpligt land med marknadsekonomi för fastställandet av normalvärdet för Folkrepubliken Kina (se punkt 5 d). Dessa synpunkter ska ha inkommit till kommissionen inom tio dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

7. Skriftliga inlagor, svar på frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form, såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefon- och faxnummer. Alla skriftliga inlagor – inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens – som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt ska märkas *Limited* ⁽¹⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som ska märkas "For inspection by interested parties".

Kommissionens postadress:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller lägger väsentliga hinder i vägen för undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter ska dessa enligt artikel 18 i grundförordningen lämnas utan beaktande, och tillgängliga uppgifter får då användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter därför används, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det skulle ha gjort om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

10. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in inom ramen för denna undersökning kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽²⁾.

11. Förhørsombud

Om de berörda parterna anser sig ha svårigheter vid utövandet av sina rättigheter att försvara sig, kan de begära att förhørsombudet (*Hearing officer*) i generaldirektorat Handel (*Trade*) ingriper. Förhørsombudet verkar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens avdelningar och fungerar vid behov som medlare i förfarandefrågor som påverkar skyddet av parternas rättigheter, särskilt när det gäller tillgången till handlingarna i ärendet, sekretess, förlängning av tidsfristerna och behandlingen av skriftliga eller muntliga synpunkter. För närmare uppgifter och kontaktuppgifter, se förhørsombudets webbsidor på GD Handels webbplats (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Detta innebär att dokumentet endast är avsett för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

⁽²⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.